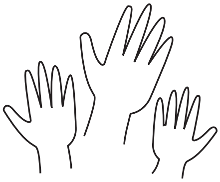
OMB সংখ্যা 0607-1006: অনুমোদনের মেয়াদ শেষ হবে 11/30/2021

2020 জনগণনার জন্য আপনার দিকনির্দেশনা

2020 জনগণনা কাগজকলমের প্রশ্নাবলীতে যেভাবে সাড়া দেবেন

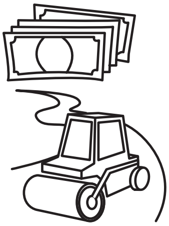
United States® Census 2020

2020 জনগণনায় স্বাগতম



প্রত্যেকেই গণ্য।

এই জনগণনার লক্ষ্য হচ্ছে যুক্তরাষ্ট্রের প্রত্যেক জীবিত ব্যক্তিকে সঠিক স্থানে একবার ও কেবল একবার গণনা করা। আপনার সম্প্রদায়ের প্রত্যেককে গণনা করা নিশ্চিত করার জন্য আমাদের আপনার সাহায্যের প্রয়োজন।

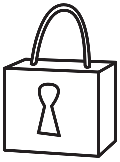


জনগণনার তথ্যসমূহ গুরুত্বপূর্ণ।

ইউ.এস. সংবিধান অনুসারে প্রতি 10 বছরে একবার জনগণনা পরিচালনা আবশ্যক। প্রতিটি স্টেটে কংগ্রেসের আসন সংখ্যা নির্ধারণের জন্য, ডিস্ট্রিক্টগুলোতে ভোটের সীমানা নির্ধারণের জন্য এবং প্রতি বছর সম্প্রদায়তে ফেডারেল তহবিল থেকে কিভাবে 675 বিলিয়ন ডলারেরও বেশি ব্যয় করা হয় তা নির্ধারণের জন্য এই ফলাফল ব্যবহার করা হয়।

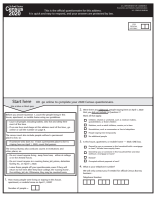
অংশগ্রহণ করা আপনার নাগরিক দায়িত্ব।

জনগণনা সম্পন্ন করা আবশ্যক; এটি আমাদের গণতন্ত্রে অংশ নেয়ার এবং "আমি গণ্য!" বলার একটি উপায়।



আপনার তথ্য গোপনীয়।

ফেডারেল আইন আপনার প্রতিক্রিয়াকে সুরক্ষিত রাখে। আপনার প্রতিক্রিয়াগুলো কেবল পরিসংখ্যান তৈরি করতে ব্যবহার করা হবে এবং কোনো সরকারি সংস্থা বা আদালতের দ্বারা আপনার বিরুদ্ধে ব্যবহার করা যাবে না।



2020 জনগণনা কাগজকলমের প্রশ্নাবলী পূরণ করার জন্য এই নির্দেশিকাটি ব্যবহার করুন।

2020 জনগণনা কাগজকলমের প্রশ্নাবলী মেইলবক্সে এবং সারা দেশের প্রতিটি দ্বারে দ্বারে পৌঁছে যাবে।

শুরু করার আগে

1. আপনার প্রশ্নাবলী দেখুন এবং এটি প্রথম পৃষ্ঠা থেকে খুলুন।
2. ইংরেজি প্রশ্নপত্রে আপনার প্রতিক্রিয়া চিহ্নিত করতে এই বাংলা নির্দেশিকার তথ্য ব্যবহার করুন। **এই দিকনির্দেশনার উপর আপনার প্রতিক্রিয়া লিখবেন না।**
3. আপনি প্রথম প্রশ্নটির উত্তর দেওয়ার আগে, নিচের নির্দেশনাগুলো ব্যবহার করে এই ঘর, অ্যাপার্টমেন্ট বা চলনশীল বাড়িকা ব্যক্তিদের গণনা করুন।

কাদের গণনা করতে হবে

এই ঘর, অ্যাপার্টমেন্ট বা চলনশীল বাড়ি বসবাসরত ব্যক্তিদের গণনা করুন:

- শিশুদেরসহ সব মানুষকে গণনা করুন, যারা এখানে বেশিরভাগ সময় থাকে এবং ঘুমায়।
- যদি কেউ এই ঠিকানায় বেশিরভাগ সময় না থাকে বা না ঘুমায়, তাহলে অনলাইনে প্রতিক্রিয়া জানান।

জনগণনাটি অবশ্যই বসবাসের স্থায়ী ঠিকানাহীন মানুষদেরও অন্তর্ভুক্ত করবে:

- যদি এমন কেউ থাকেন যার বসবাসের স্থায়ী ঠিকানা নেই তবে 1 এপ্রিল, 2020 তারিখে এখানে অবস্থান করেন তাহলে সেই ব্যক্তিকেও গণনা করুন।

জনগণনা ব্যুরো প্রতিষ্ঠান ও অন্যান্য স্থানেও গণনা কার্যক্রম পরিচালনা করে:

- 1 এপ্রিল, 2020 তারিখে নার্সিং হোম, কারাগার, বন্দীশালা, অন্তরীণ ইত্যাদিতে অবস্থানরত কাউকে গণনা করবেন না।
- কলেজ, নার্সিং হোম, সামরিক বাহিনী, কারাগার ইত্যাদি থেকে ফিরে আসার পরে এখানে বাস করবেন এমন হলেও আপনার প্রশ্নাবলী থেকে এইসব লোককে বাদ দিন। অন্যথায়, তাদেরকে দুইবার গণনা করা হতে পারে।

পরবর্তী পৃষ্ঠার প্রশ্ন ও নির্দেশনাবলি পড়ুন। →

এই দিকনির্দেশনার উপর আপনার প্রতিক্রিয়া লিখবেন না।

উপরের পৃষ্ঠার প্রশ্নগুলো সম্পূর্ণ করুন

এই দিকনির্দেশনার উপর আপনার প্রতিক্রিয়া লিখবেন না

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?

Number of people = ☐☐

মানুষের সংখ্যা

1 এপ্রিল, 2020 তারিখে এই ঘর, অ্যাপার্টমেন্ট বা চলনশীল বাড়িতে কতজন মানুষ বসবাস করতেন বা থাকতেন?

2. Were there any <u>additional</u> people staying here on April 1, 2020 that you <u>did not include</u> in Question 1?

Mark ☒ all that apply.

- ☐ Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- ☐ Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- ☐ Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- ☐ People staying here temporarily
- ☐ No additional people

এপ্রিল 1, 2020 তারিখে কোনো <u>অতিরিক্ত</u> লোক কি এখানে থাকতেন যাকে আপনি প্রশ্ন 1 এ <u>অন্তর্ভুক্ত করেননি</u>?

প্রযোজ্যগুলোতে ☒ চিহ্ন দিন।

- শিশু, আত্মীয় বা অনাত্মীয়, যেমন নবজাতক শিশু, নাতি-নাতনী অথবা পালিত সন্তান
- আত্মীয়, যেমন প্রাপ্তবয়স্ক শিশু, কাজিন অথবা শ্বশুরবাড়ির লোকজন
- অনাত্মীয়, যেমন রুমমেট বা আপনার বাসায় থাকা বেবিসিটার
- যারা এখানে অস্থায়ীভাবে বসবাস করছেন
- কোনো অতিরিক্ত মানুষ অন্তর্ভুক্ত করিনি

3. Is this house, apartment, or mobile home — *Mark ☒ ONE box.*

- ☐ Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- ☐ Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- ☐ Rented?
- ☐ Occupied without payment of rent?

এই ঘর, অ্যাপার্টমেন্ট বা চলনশীল বাড়ি কী —

<u>একটি</u> বাক্স ☒ চিহ্নিত করুন।

- আপনি অথবা এই পরিবারের কেউ বন্ধক বা ঋণের মাধ্যমে নিয়েছেন? হোম ইকুইটি ঋণও এর অন্তর্ভুক্ত।
- কোনো আইনি জটিলতা ছাড়াই আপনার বা এই পরিবারের অন্য কারো মালিকানায় আছে (বন্ধক বা ঋণ ছাড়া)?
- ভাড়া করা?
- বিনা ভাড়ায় অধিকৃত?

4. What is your telephone number?

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

☐☐☐ – ☐☐☐ – ☐☐☐☐

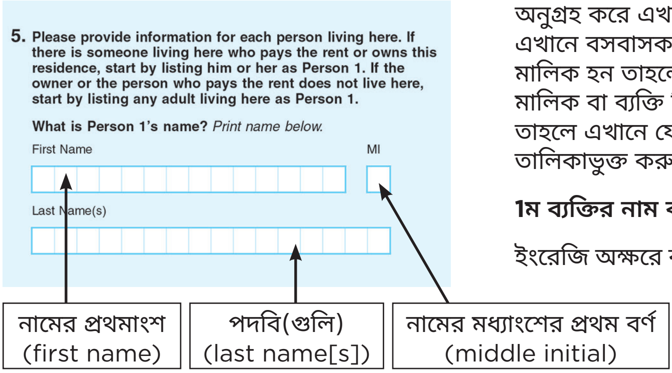
টেলিফোন নম্বর

আপনার টেলিফোন নম্বর কত?

আমরা কেবল আপনার সাথে যোগাযোগ করব যদি জনগণনা ব্যুরোর অফিসিয়াল প্রয়োজন হয়।

2 নং পৃষ্ঠার বাম পাশের প্রশ্নগুলো সম্পূর্ণ করুন

এই দিকনির্দেশনার উপর আপনার প্রতিক্রিয়া লিখবেন না


5. Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.

What is Person 1's name? *Print name below.*

First Name

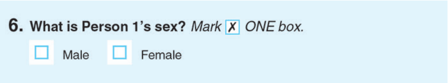
MI

Last Name(s)

অনুগ্রহ করে এখানে বসবাসরত প্রত্যেক ব্যক্তির তথ্য প্রদান করুন। এখানে বসবাসকারী কেউ যদি ভাড়া প্রদান করেন বা এই বাসস্থানের মালিক হন তাহলে তাকে 1ম ব্যক্তি হিসেবে তালিকাভুক্ত করুন। যদি মালিক বা ব্যক্তি যিনি ভাড়া দেন তিনি এখানে বসবাস না করেন, তাহলে এখানে যেকোনো প্রাপ্তবয়স্ক বসবাসকারীকে 1ম ব্যক্তি হিসেবে তালিকাভুক্ত করুন।

1ম ব্যক্তির নাম কী?

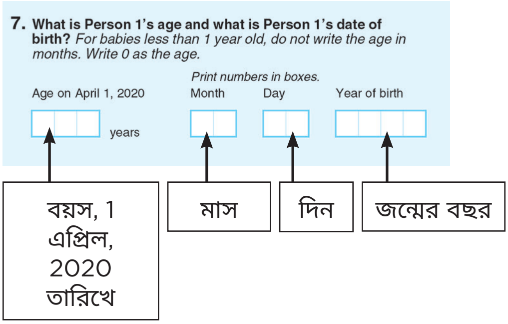
ইংরেজি অক্ষরে ব্যক্তি 1র নাম লিখুন।


6. What is Person 1's sex? *Mark* ☒ *ONE box.*

☐ Male ☐ Female

1ম ব্যক্তির লিঙ্গ কী? একটি বাক্স ☒ চিহ্নিত করুন।

- পুরুষ
- মহিলা


7. What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth? *For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.*

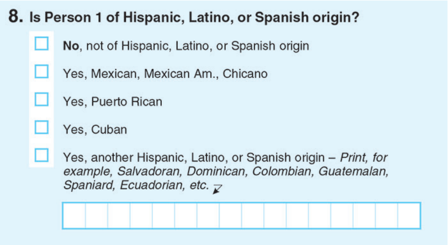
Print numbers in boxes.

Age on April 1, 2020 — years

Month — Day — Year of birth

1ম ব্যক্তির বয়স এবং জন্মতারিখ কত?

1 বছরের কম বয়সী বাচ্চাদের জন্য, বয়স মাসে লিখবেন না। বয়স 0 হিসাবে লিখবেন।


8. Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

☐ **No**, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin

☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano

☐ Yes, Puerto Rican

☐ Yes, Cuban

☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.*

1ম ব্যক্তি কি হিস্পানিক, লাতিন বা স্পেনীয় বংশোদ্ভুত?

- **না**, হিস্পানিক, লাতিন বা স্পেনীয় বংশোদ্ভুত নয়
- হ্যাঁ, মেক্সিকান, মেক্সিকান আমেরিকান, চিকানো দেশীয় পুরুষ বা মহিলা
- হ্যাঁ, পুয়ের্তো রিকান
- হ্যাঁ, কিউবান
- হ্যাঁ, অন্য হিস্পানিক, লাতিন বা স্পেনীয় বংশোদ্ভুত — লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, সালভাদোরান, ডোমিনিকান, কলম্বিয়ান, গুয়াতেমালান, স্পেনবাসী, ইকোয়াডরিয়ান, ইত্যাদি।

2 নং পৃষ্ঠার ডান পাশের প্রশ্ন সম্পূর্ণ করুন

এই দিকনির্দেশনার উপর আপনার প্রতিক্রিয়া লিখবেন না

9. What is Person 1's race?
Mark ☒ *one or more boxes* ***AND*** *print origins.*

☐ White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.*

☐ Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.*

☐ American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.*

☐ Chinese
☐ Filipino
☐ Asian Indian
☐ Other Asian – *Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.*
☐ Vietnamese
☐ Korean
☐ Japanese
☐ Native Hawaiian
☐ Samoan
☐ Chamorro
☐ Other Pacific Islander – *Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.*

☐ Some other race – *Print race or origin.*

1ম ব্যক্তি কোন জাতির?

এক বা একাধিক বাক্স ☒ এবং জাতির নাম লিখুন।

- শ্বেতাঙ্গ — লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, জার্মান, আইরিশ, ইংরেজি, ইতালীয়, লেবনীজ়, মিসরীয়, ইত্যাদি।
- কৃষ্ণাঙ্গ অথবা আফ্রিকান আমেরিকান — লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, আফ্রিকাবাসী মার্কিন, জ্যামাইকান, হাইতিয়ান, নাইজেরিয়ান, ইথিওপিওবাসী, সোমালি, ইত্যাদি।
- আমেরিকান ভারতীয় অথবা আলাস্কা আদিবাসী — নথিভুক্ত অথবা প্রধান উপজাতি(গুলো)র নাম লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, মায়ান, অ্যাজটেক, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community ইত্যাদি।

- চীনা
- ফিলিপিনো
- এশিয় ভারতীয়
- অন্যান্য এশিয়ান — লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, পাকিস্তানী, কম্বোডিয়ান, হমোঙ, ইত্যাদি।
- ভিয়েতনামি
- কোরিয়ান
- জাপানী
- হাওয়াইয়ের আদিবাসী
- সামোয়ান
- চামেরো
- অন্যান্য প্রশান্ত মহাসাগরীয় — লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, টোঙ্গার অধিবাসী, ফিজিয়ান, মার্শালীজ, ইত্যাদি।

- কিছু অন্যান্য জাতি — জাতি বা উৎপত্তিগত বংশের নাম লিখুন।

প্রত্যেক অতিরিক্ত ব্যক্তির জন্য প্রশ্নগুলো সম্পূর্ণ করুন

প্রত্যেক অতিরিক্ত ব্যক্তিকে নিচের দুইটি প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করা হবে

এই দিকনির্দেশনার উপর আপনার প্রতিক্রিয়া লিখবেন না

2. **Does this person usually live or stay somewhere else?**
Mark ✗ all that apply.

- ☐ No
- ☐ Yes, for college
- ☐ Yes, for a military assignment
- ☐ Yes, for a job or business
- ☐ Yes, in a nursing home
- ☐ Yes, with a parent or other relative
- ☐ Yes, at a seasonal or second residence
- ☐ Yes, in a jail or prison
- ☐ Yes, for another reason

সাধারণত এই ব্যক্তি অন্য কোথাও বসবাস করেন বা থাকেন কি?

প্রযোজ্যগুলোতে ✗ চিহ্ন দিন।

- ■ না
- ■ হ্যাঁ, কলেজের জন্য
- ■ হ্যাঁ, একটি সামরিক কাজের জন্য
- ■ হ্যাঁ, একটি চাকরি বা ব্যবসার জন্য
- ■ হ্যাঁ, একটি নার্সিং হোমের জন্য
- ■ হ্যাঁ, একজন পিতা/মাতা বা অন্য কোনো আত্মীয়ের সাথে
- ■ হ্যাঁ, একটি সিজনাল বা দ্বিতীয় বসবাসের স্থানে
- ■ হ্যাঁ, একটি জেলে বা কারাগারে
- ■ হ্যাঁ, অন্য কোনো কারণে

3. **How is this person related to Person 1?** *Mark ✗ ONE box.*

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

এই ব্যক্তি 1ম ব্যক্তির সাথে কিভাবে সম্পর্কিত?

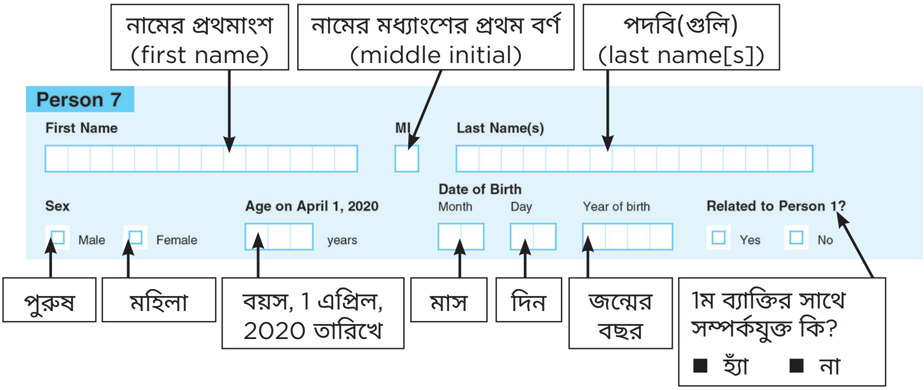
একটি বাক্স ✗ চিহ্নিত করুন।

- ■ বিপরীত লিঙ্গ স্বামী/স্ত্রী/স্বামী-স্ত্রী উভয়ই
- ■ বিপরীত লিঙ্গ অবিবাহিত সঙ্গী
- ■ সমলিঙ্গের স্বামী/স্ত্রী/স্বামী-স্ত্রী উভয়ই
- ■ সমলিঙ্গের অবিবাহিত সঙ্গী
- ■ জৈবিক ছেলে বা মেয়ে
- ■ দত্তক নেওয়া ছেলে বা মেয়ে
- ■ সৎ ছেলে বা সৎ মেয়ে
- ■ ভাই অথবা বোন

- ■ পিতা বা মাতা
- ■ নাতি বা নাতনি
- ■ শ্বশুর-শাশুড়ী
- ■ জামাই বা বউ
- ■ অন্যান্য আত্মীয়
- ■ একই ঘরের বা বাড়ির বাসিন্দা
- ■ পালিত সন্তান
- ■ অন্যান্য অনাত্মীয়

আপনি যদি ছয় জনের বেশি লোককে গণনা করেন তবে পৃষ্ঠা 8 সম্পূর্ণ করুন

এই দিকনির্দেশনার উপর আপনার প্রতিক্রিয়া লিখবেন না

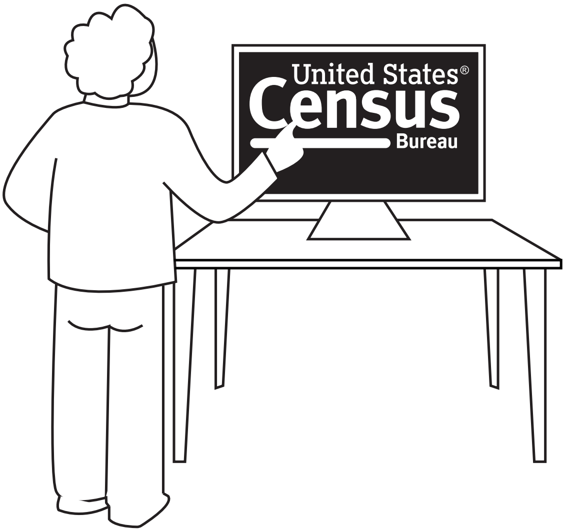


অনুগ্রহ করে আপনি গ্রহণ করেছেন এমন ডাকমাসুল দেওয়া খামে আপনার ইংরেজি প্রশ্নপত্র পূরণ করে পাঠান।

2020 জনগণনা আগের তুলনায় সহজ।

আপনি কি জানেন আপনি অনলাইনেও উত্তর দিতে পারবেন?

আপনি যদি 2020 জনগণনা অনলাইনে সম্পূর্ণ করতে সক্ষম হন তাহলে প্রশ্নপত্রে মুদ্রিত URL এ যান।



2020 জনগণনা অনলাইনে সম্পূর্ণ করার জন্য ভিডিও নির্দেশনা পাওয়া যাবে এখানে

2020census.gov/languages